TIESAS SPRIEDUMS (desmitā palāta)

2021. gada 15. aprīlī*

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Regula (EEK) Nr. 2658/87 – Muitas savienība – Kopējais muitas tarifs – Tarifu klasifikācija – Kombinētā nomenklatūra – Tarifu pozīcijas – 4407. un 4409. pozīcija – Ēvelēti koka dēļi, kuru četri stūri visā dēļa garumā ir nedaudz noapaļoti

Lietā C-62/20

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel* (Briseles pirmās instances holandiešu valodas tiesa, Beļģija) iesniedza ar 2020. gada 17. janvāra lēmumu un kas Tiesā reģistrēts 2020. gada 6. februārī, tiesvedībā

Vogel Import Export NV

pret

Belgische Staat,

TIESA (desmitā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs M. Ilešičs [*M. Ilešič*], tiesneši E. Juhāss [*E. Juhász*] (referents) un I. Jarukaitis [*I. Jarukaitis*],

ģenerāladvokāts: Dž. Hogans [*G. Hogan*],

sekretārs: A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

ņemot vērā rakstveida procesu,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

– *Vogel Import Export NV* vārdā – *J. De Bruyn* un *E. Gevers*, *advocaten*,

– Beļģijas valdības vārdā – *S. Baeyens* un *J.-C. Halleux*, kā arī *C. Pochet*, pārstāvji,

– Eiropas Komisijas vārdā – *M. Salyková* un *P. Vanden Heede*, pārstāvji,

ņemot vērā pēc ģenerāladvokāta uzklausīšanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerāladvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

* Tiesvedības valoda – holandiešu.

Spriedums

1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt kombinētās nomenklatūras, kura ietverta Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV 1987, L 256, 1. lpp.) I pielikumā – redakcijā, kas izriet no Komisijas 2016. gada 6. oktobra Īstenošanas regulas (ES) 2016/1821 (OV 2016, L 294, 1. lpp.) (turpmāk tekstā – "KN") –, tarifu 4407. un 4409. pozīciju.

2 Šis lūgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Vogel Import Export NV* (turpmāk tekstā – "*Vogel*") un *Belgische Staat* (Beļģijas valsts) par ēvelētu koka dēļu, kuru četri stūri visā dēļa garumā ir noapaļoti, tarifa klasifikāciju.

Atbilstošās tiesību normas

Starptautiskās tiesības

3 Muitas sadarbības padome, tagad – Pasaules Muitas organizācija (PMO), tika izveidota ar konvenciju par minētās padomes izveidi, kas noslēgta Briselē 1950. gada 15. decembrī. Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu (turpmāk tekstā – "HS") ir izstrādājusi PMO, un tā ir ieviesta ar Starptautisko konvenciju par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu, kura ir noslēgta 1983. gada 14. jūnijā Briselē un kopā ar tās 1986. gada 24. jūnija grozījumu protokolu Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā apstiprināta ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu 87/369/EEK (OV 1987, L 198, 1. lpp.) (turpmāk tekstā – "HS konvencija").

4 Saskaņā ar HS konvencijas 3. panta 1. punktu katra līgumslēdzējpuse apņemas tostarp, ka tās muitas tarifu un statistikas nomenklatūra atbildīs HS, apņemas lietot bez papildinājumiem vai grozījumiem visas HS pozīcijas un apakšpozīcijas, kā arī atbilstošos ciparu kodus un ievērot šīs sistēmas ciparu secību. Šajā pašā normā ir paredzēts, ka katra līgumslēdzēja puse apņemas arī piemērot vispārīgos noteikumus HS interpretācijai un visas iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju piezīmes, un negrozīt šo iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju tvērumu.

5 PMO saskaņā ar HS konvencijas 8. pantā noteikto kārtību apstiprina skaidrojumus un klasifikācijas ieteikumus, ko pieņēmusi HS komiteja.

6 HS attiecībā uz 4407. pozīciju "Garumā sazāģēti vai šķeldoti kokmateriāli, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saaudzēti vai nesaaudzēti garumā ar ķīļtapām, biezāki par 6 mm" atbilstošām apakšpozīcijām ir paredzēts:

"Šajā pozīcijā ietilpst, izņemot dažus izņēmumus, garumā sazāģēti vai šķeldoti kokmateriāli, drāzti vai lobīti, kas biezāki par 6 mm. Tie ir plākšņu, dēļu, brusu, latu, siju u.c. formā un veidoti no materiāliem, kas uzskatāmi par līdzvērtīgiem sazāģētiem kokmateriāliem, kas iegūti, izmantojot frēzmašīnu. Šī darbība ļauj iegūt ļoti precīzus izmērus un labāku virsmas aspektu nekā zāģējot, kas padara nelietderīgu jebkādu vēlāku ēvelēšanu. Tajā ir ietvertas arī loksnes, kas iegūtas drāšanas vai lobīšanas rezultātā, kā arī koka dēlīši un joslas grīdas segumiem, izņemot tos, kas tikuši nepārtraukti profilēti to malās vai virsmās (4409).

Šajā pozīcijā ietilpst arī kokmateriāli, kam nav kvadrātveida vai taisnstūra šķērsgriezuma, kā arī kokmateriāli, kuru šķērsgriezums nav vienveidīgs.

Tie var būt arī ēvelēti (neatkarīgi no tā, vai divu blakus esošo sānu stūri šīs darbības laikā ir nedaudz noapaļoti vai nē), slīpēti vai saaudzēti garumā, ar, piemēram, digitālu savienojumu [..]

Šajā pozīcijā neietilpst arī:

[..]

d) [pozīcijā] Nr. 4409 [ietilpstoši] kokmateriāli, kas nepārtraukti profilēti kādā [vai vairākās] no malām vai virsmām.

[..]"

7 HS skaidrojumi attiecībā uz 4409. pozīciju "Kokmateriāli (ieskaitot nesamontētus parketa dēlīšus un joslas) ar nepārtrauktu profilu (ar ierievjiem, gropēm, izciļņiem, ierobēm, fāzēm, [ar V-veida savienojumu], noapaļojumu [vai līdzīgi]) kādā no malām vai virsmām, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saaudzēti vai nesaaudzēti garumā" atbilstošajām apakšpozīcijām ir formulēti šādi:

"Šajā pozīcijā ietilpst kokmateriāli un it īpaši dēļu formā, kas pēc tam, kad ir nomizoti vai sazāģēti, ir tikuši nepārtraukti profilēti kādā no malām vai virsmām, vai nu lai atvieglotu montāžu, vai nu lai iegūtu iepriekš 4) daļā aprakstītās profillīstes vai ietvarlīstes, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saaudzēti vai nesaaudzēti garumā ar, piemēram, digitālu savienojumu [..].

[..]

Šajā pozīcijā ietilpst arī:

1) Ēvelēti dēļi ar noapaļotiem galiem.

2) V-veidā savienoti kokmateriāli, kuru sāni ir rievoti, spundēti un daļēji nošļaupti, ieskaitot rievotus, spundētus un centrā saaudzētus kokmateriālus, kas dažkārt ir nošļaupti.

3) Rievoti un spundēti kokmateriāli griestiem u.c. ar vienkāršu rievu sānos vai centrā.

4) Profilēti kokmateriāli (pazīstami arī kā profillīstes vai ietvarlīstes), proti, dažādu profilu (mehāniski vai ar rokām apstrādātas) koka plāksnes, kas tiek izmantotas kā tapešu līstes vai galdniecības vai mēbeļu galdniecības izstrādājumu dekorēšanai.

5) Noapaļoti kokmateriāli kā, piemēram, savienoti kokmateriāli, ko veido līstes ar galvenokārt apaļu šķērsgriezumu un nelielu diametru, kas tostarp paredzēti sērkociņu, apaviem domātu apaļtapu, noteikta veida logu žalūziju, zobu bakstāmo vai siera ražošanas nozarē izmantojamo statņu izgatavošanai. Šajā pozīcijā ietilpst arī apaļkoki, kas paredzēti vienota šķērsgriezuma apaļtapām, kuru diametrs parasti svārstās no 2 mm līdz 75 mm un garums no 45 cm līdz 250 cm, kā, piemēram, koka mēbeļu daļu savienošanai paredzētās apaļtapas.

Šī pozīcija ietver arī dēlīšus un joslas grīdu segumam, ko veido salīdzinoši šauras kokmateriālu daļas, ar nosacījumu, ka tās ir profilētas (piemēram, rievotas un spundētas). Ja tie ir vienkārši ēvelēti, slīpēti vai saaudzēti garumā, piemēram, ar digitālu savienojumu, tie ietilpst 4407. pozīcijā.

Finierēti vai laminēti dēlīši un joslas ietilpst 4412. pozīcijā.

[..]"

Savienības tiesības

8 Eiropas Savienībā importēto preču muitas klasifikāciju regulē KN, kas ir balstīta uz HS.

9 Atbilstoši Regulas Nr. 2658/87, kurā grozījumi izdarīti ar Padomes 2000. gada 31. janvāra Regulu (EK) Nr. 254/2000 (OV 2000, L 28, 16. lpp.), 12. panta 1. punktam Eiropas Komisija katru gadu pieņem regulu, kurā pilnībā atveidota KN redakcija un muitas nodokļu likmes, kas izriet no Eiropas Savienības Padomes vai Komisijas noteiktajiem pasākumiem. Šo regulu piemēro no nākamā gada 1. janvāra.

10 KN redakcija, kas ir piemērojama pamatlietas faktiem, ņemot vērā, ka lūgums sniegt saistošu izziņu par tarifu tika iesniegts 2017. gada 30. oktobrī, attiecas uz 2017. gadu un izriet no Īstenošanas regulas 2016/1821, ar ko groza Regulas Nr. 2658/87 I pielikumu.

11 KN pirmajā daļā ir iekļauta I sadaļa, kas ietver vispārīgus noteikumus, un tās A daļā "Vispārīgi [KN] interpretācijas noteikumi" ir tostarp noteikts:

"[KN] preces klasificē pēc šādiem principiem:

1. Sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti doti tikai ērtības labad; juridiski klasifikāciju nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu un nodaļu piezīmes, kā arī tālāk izklāstītie noteikumi, ja vien pozīcijās un piezīmēs nav noteikts citādi.

2. a) Jebkura norāde uz kādu preci pozīcijas ierakstā attiecas arī uz negatavām vai nepabeigtām precēm, ja uzrādāmajām precēm piemīt gatavas vai pabeigtas preces pamatīpašības. Tāda atsauce attiecas arī uz gatavām vai pabeigtām precēm (vai precēm, kas saskaņā ar šo noteikumu klasificējamas kā gatavas vai pabeigtas), ja tās uzrāda nesaliktas vai izjauktas;
   b) jebkura atsauce uz kādu materiālu vai vielu pozīcijā attiecas arī uz šā materiāla vai vielas sajaukumu vai apvienojumu ar citiem materiāliem vai vielām. Tāpat jebkura atsauce uz precēm no noteikta materiāla vai vielas attiecas uz precēm, kas no šā materiāla vai vielas izgatavotas pilnīgi vai daļēji. Preces, kas izgatavotas no vairākiem materiāliem vai vielām, klasificē atbilstīgi 3. noteikumam.

3. Ja, piemērojot 2. noteikuma b) punktu vai cita iemesla dēļ, preces pēc pirmā acu uzmetiena var klasificēt divās vai vairākās pozīcijās, klasifikāciju izdara šādi:

a) priekšroku dod pozīcijai, kurā ir konkrētāks preces apraksts, nevis pozīcijām, kurās preces apraksts ir vispārīgāks. Ja tomēr katra no divām vai vairākām pozīcijām attiecas tikai uz daļu materiālu vai vielu, kas ietilpst jauktās vai saliktās precēs, vai arī tikai uz atsevišķām sastāvdaļām mazumtirdzniecības komplektos, tad šādas pozīcijas uzskata par vienlīdz konkrētām pat tad, ja kādā no tām preču apraksts ir pilnīgāks vai precīzāks;

b) ja sajaukumus, saliktas preces, kas izgatavotas no dažādiem materiāliem vai sastāv no dažādiem komponentiem, kā arī preces, kas iesaiņotas komplektos mazumtirdzniecībai, nevar klasificēt atbilstīgi 3. noteikuma a) punktam, tās klasificē pēc materiāliem vai sastāvdaļām, kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien šo principu iespējams piemērot;

c) ja preces nevar klasificēt atbilstīgi šī 3. noteikuma a) vai b) punktam, tās klasificē pozīcijā ar lielāko kārtas numuru no vienlīdz pieļaujamām pozīcijām.

[..]

6. Juridiski preču klasifikāciju pozīciju apakšpozīcijās nosaka apakšpozīciju ieraksti un piezīmes, kā arī iepriekš minētie noteikumi pēc analoģijas, ievērojot, ka salīdzināmas ir tikai viena līmeņa apakšpozīcijas. Piemērojot šo noteikumu, ņem vērā arī atbilstīgo sadaļu un nodaļu piezīmes, ja vien konteksts nenosaka citādi."

12 KN otrajā daļā "Muitas nodokļu saraksts" tostarp ir ietverta IX iedaļa "Koks un koka izstrādājumi, kokogle; korķis un korķa izstrādājumi; izstrādājumi no salmiem, esparto vai citiem pinamiem materiāliem; pīti trauki un pinumi".

13 Šajā IX iedaļā ir iekļauta 44. nodaļa "Koks un koka izstrādājumi; kokogle".

14 KN 44. nodaļā ir ietverta 4407. pozīcija, kurā tostarp ietilpst 4407 29. un 4407 29 83. apakšpozīcija:

4407	Garumā sazāģēti vai šķeldoti kokmateriāli, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saaudzēti vai nesaaudzēti garumā ar ķīļtapām, biezāki par 6 mm:
4407 29	– – citādi:
	Abura, Āfrikas mahagons, afrormozija (perikopsis), ako, [..] ipe, [..], tīks, tiama, tola:
4407 29 83	– – – – – – ēvelēti

15 KN 44. nodaļā ir ietverta arī 4409. pozīcija, kurā tostarp ietilpst 4409 22 00. apakšpozīcija:

4409	Kokmateriāli (ieskaitot nesamontētus parketa dēlīšus un joslas) ar nepārtrauktu profilu (ar ierievjiem, gropēm, izciļņiem, ierobēm, fāzēm, [V-veida savienojumu], noapaļojumu vai [līdzīgi]) kādā no malām vai virsmām, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saaudzēti vai nesaaudzēti garumā:
4409 22 00	– – no tropu kokiem

16 Saskaņā ar Regulas Nr. 2658/87 9. panta 1. punktu Eiropas Komisija pieņem KN skaidrojumus (turpmāk tekstā – "KN skaidrojumi").

17 *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2015. gada 4. martā (OV 2015, C 76, 1. lpp.) publicētajos KN skaidrojumos par KN 4407 21 10. līdz 4407 29 95. apakšpozīciju ir norādīts šādi:

"No tropu kokiem, kas uzskaitīti šīs nodaļas 2. piezīmē par apakšpozīcijām"

un

"Skat. arī šīs nodaļas vispārīgos HS skaidrojumus apakšpozīcijām, kur ir minēti vairāki tropisko koku nosaukumi. Skat. arī šīs nodaļas HS skaidrojumu pielikumu."

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

18 2017. gada 30. oktobrī *Vogel* kompetentajai muitas iestādei iesniedza lūgumu sniegt saistošu izziņu par tarifu klasifikāciju attiecībā uz ipe (dzelzskoka) dēļiem, kuri ir ēvelēti katras malas garumā un kuru visi četri stūri visā dēļa garumā ir noapaļoti. Tā kā četri attiecīgā izstrādājuma stūri ir gludi noapaļoti, tam vairs nav taisnstūrveida šķērsgriezuma.

19 Lai izgatavotu šī izstrādājuma profilu, ēvelsols ir jāaprīko ar īpašiem šim mērķim izgatavotiem asmeņiem. Minētā izstrādājuma komerciālais nosaukums rāda, ka kokmateriāls ir ticis ēvelēts no četrām pusēm un tā četri stūri ir tikuši noapaļoti.

20 2017. gada 7. decembrī minētā muitas iestāde izsniedza saistošu izziņu par tarifu attiecībā uz "ēvelētiem ipe (dzelzskoka) dēļiem ar gandrīz taisnstūra šķērsgriezumu un viegli noapaļotām garākajām malām, kas nekādā ziņā neatvieglo samontēšanu (bez ierievjiem, gropēm, izciļņiem, ierobēm, fāzēm, V-veida savienojuma, noapaļojuma), kuru biezums ir 21 mm, platums – 145 mm un garums – no 1,82 m līdz 4,53 m", klasificējot tos KN 4407 29 83. apakšpozīcijā.

21 Uzskatot, ka šie dēļi ietilpst KN 4409 22 00. apakšpozīcijā, *Vogel* 2018. gada 12. janvārī par šo lēmumu iesniedza administratīvu sūdzību, kuru tā papildināja 2018. gada 21. decembrī.

22 Tā kā *Vogel* sūdzība 2019. gada 13. martā tika noraidīta, tā iesniedza pieteikumu *Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel* (Briseles pirmās instances holandiešu valodas tiesa, Beļģija).

23 Šī tiesa norāda, ka, tā kā *Vogel* ieskatā šīm precēm var tikt piemērotas divas tarifu pozīcijas, tad ir piemērojama viskonkrētākā, proti, 4409., nevis 4407. tarifu pozīcija, kurai atbilstoši vispārīgo noteikumu 3. noteikuma a) punktam ir jābūt prioritārai. Šī sabiedrība minētajā tiesā arī apgalvo, ka katrā ziņā, ciktāl šis noteikums neļauj veikt tarifu klasifikāciju, atbilstoši minētā 3. noteikuma c) punktam ir jāpiemēro pozīcija ar lielāko kārtas numuru.

24 Iesniedzējtiesa norāda, ka *Vogel* uzskata, ka pamatlietā aplūkotie dēļi ir profilēti tādējādi, ka tie ir noapaļoti un uz tiem attiecas 4409. tarifu pozīcijas apraksta vācu, angļu un franču valodas versijas. Turklāt, šīs sabiedrības ieskatā, saistošā izziņa par tarifu, izlemjot par klasifikāciju šajā pozīcijā, esot tikusi izsniegta attiecībā uz identiskām precēm Vācijā, Francijā, kā arī Nīderlandē, un lēmumu šajā ziņā esot pieņēmusi arī Beļģijas iestāde.

25 Šī tiesa norāda, ka Beļģijas valsts tajā notiekošajā tiesvedībā apgalvo, ka vispārīgo noteikumu 3. noteikuma a) punkts šajā gadījumā nav piemērojams, jo attiecīgās preces var tikt klasificētas, piemērojot vispārīgo noteikumu 1. noteikumu. Šī pamatlietas dalībniece apgalvo, ka šīm precēm veiktā noapaļošana nevar tikt uzskatīta par profilēšanu, jo tā nav domāta, lai atvieglotu montēšanu, un ka HS skaidrojumos attiecībā uz 4407. pozīciju ir skaidri norādīts, ka šajā pozīcijā ietilpst arī kokmateriāli, kuriem nav taisnstūra vai kvadrātveida šķērsgriezuma un kuru stūri ir viegli noapaļoti.

26 Iesniedzējtiesa norāda, ka tajā izskatāmās lietas dalībnieki nav pauduši domstarpības par attiecīgo preču raksturu un ka debates attiecas tikai uz KN interpretāciju, vienlaikus precizējot, ka tās izskatāmā strīda risinājumam nav jāpiemēro neviena valsts tiesību norma.

27 Šādos apstākļos *Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel* (Briseles pirmās instances holandiešu valodas tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:

"1) Vai [KN], ņemot vērā arī atšķirīgās valodu redakcijas attiecībā uz 4409. pozīciju un HS skaidrojošās piezīmes par 4407. un 4409. pozīciju, ir jāinterpretē tādējādi, ka pamatlietā analizētās preces, proti, ēvelēti dēļi, kuru četri stūri visā to garumā ir noapaļoti, ir jāuzskata par tādiem, kuri ir ar "nepārtrauktu profilu [kādā no malām vai virsmām]" un līdz ar to ir jāklasificē 4409. pozīcijā, vai arī noapaļotie stūri nevar tikt uzskatīti par "nepārtrauktu profilu [kādā no malām vai virsmām]" un preces līdz ar to ir jāklasificē 4407. pozīcijā?

2) Vai noapaļošanas apmēram ir izšķiroša nozīme klasifikācijai 4407. pozīcijā vai attiecīgi 4409. pozīcijā?"

Par pirmo jautājumu

28 Ar pirmo jautājumu iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai KN ir jāinterpretē tādējādi, ka ēvelēti koka dēļi, kuru četri stūri ir nedaudz noapaļoti visā dēļa garumā, ietilpst tās 4407. vai 4409. pozīcijā.

29 Vispirms jāatgādina, ka tad, ja Tiesā ir iesniegts lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu tarifu klasifikācijas jomā, tās uzdevums drīzāk ir izskaidrot valsts tiesai kritērijus, kuru pielietojums tai ļaus attiecīgās preces pareizi klasificēt saskaņā ar KN, nevis veikt šo klasifikāciju pašai, it īpaši tādēļ, ka Tiesas rīcībā, iespējams, nav visas šajā ziņā nepieciešamās informācijas. Tādējādi šķiet, ka valsts tiesai katrā ziņā ir vairāk iespēju to izdarīt (spriedums, 2020. gada 30. aprīlis, *DHL Logistics (Slovakia)*, C-810/18, EU:C:2020:336, 24. punkts un tajā minētā judikatūra). Tātad iesniedzējtiesai pamatlietā aplūkotās preces ir jāklasificē, ņemot vērā Tiesas sniegtās atbildes elementus.

30 Vispārīgos KN interpretācijas noteikumos ir paredzēts, ka preču klasifikāciju nosaka saskaņā ar pozīciju ierakstiem un sadaļu vai nodaļu piezīmēm, bet sadaļu, nodaļu vai apakšnodaļu virsraksti ir jāuztver tikai kā orientieris (spriedums, 2019. gada 2. maijs, *Onlineshop*, C-268/18, EU:C:2019:353, 27. punkts un tajā minētā judikatūra).

31 Skaidrojumiem, ko attiecībā uz KN ir izstrādājusi Komisija un attiecībā uz HS pieņēmusi PMO, ir būtiska nozīme dažādu tarifu pozīciju tvēruma interpretācijā, tomēr tiem nav saistoša juridiska spēka. KN skaidrojumi, kas neaizstāj HS skaidrojumus, ir uzskatāmi par pēdējos minētos papildinošiem un ir aplūkojami kopā ar tiem (spriedums, 2018. gada 13. septembris, *Vision Research Europe*, C-372/17, EU:C:2018:708, 23. punkts un tajā minētā judikatūra).

32 Tādējādi KN skaidrojumi ir svarīgi līdzekļi, lai nodrošinātu vienādu kopējā muitas tarifa piemērošanu, un paši par sevi sniedz noderīgu informāciju tā interpretācijai (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2017. gada 19. oktobris, *Lutz*, C-556/16, EU:C:2017:777, 40. punkts un tajā minētā judikatūra).

33 Tiesiskās noteiktības un pārbaužu atvieglošanas interesēs izšķirošais kritērijs preču tarifu klasifikācijas ziņā vispārēji ir rodams attiecīgās preces objektīvajās pazīmēs un īpašībās, kas definētas KN pozīciju un sadaļu vai nodaļu formulējumā (spriedums, 2020. gada 11. marts, *Rensen Shipbuilding*, C-192/19, EU:C:2020:194, 22. punkts un tajā minētā judikatūra).

34 Turklāt preces paredzētā izmantošana var veidot objektīvu klasifikācijas kritēriju, jo tas minētajai precei ir raksturīgs, un šo raksturīgumu var novērtēt, ievērojot tās objektīvās iezīmes un īpatnības (spriedums, 2020. gada 26. marts, *Pfizer Consumer Healthcare*, C-182/19, EU:C:2020:243, 38. punkts un tajā minētā judikatūra).

35 No KN 4409. pozīcijas, kas atbilst HS 4409. pozīcijai, formulējuma izriet, ka tajā ietilpst "Kokmateriāli (ieskaitot nesamontētus parketa dēlīšus un joslas) ar nepārtrauktu profilu (ar ierievjiem, gropēm, izciļņiem, ierobēm, fāzēm, V-veida savienojumu, noapaļojumu vai līdzīgi) kādā no malām vai virsmām, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saaudzēti vai nesaaudzēti garumā".

36 Saskaņā ar šo formulējumu, lai preci varētu klasificēt šajā 4409. pozīcijā, tātad ir nepieciešams, lai kokmateriāls būtu nepārtraukti profilēts kādā no malām vai virsmām. Šajā ziņā minētā formulējuma iekavās ir ietverts indikatīvs dažādu profilēšanas metožu saraksts, un šī saraksta beigās izmantotais vārds "līdzīgi" nozīmē, ka tas nav izsmeļošs.

37 Turklāt saskaņā ar HS skaidrojumiem par 4409. pozīciju šajā pozīcijā ietilpst kokmateriāli, it īpaši dēļu veidā, kas pēc tam, kad ir mizoti vai sazāģēti, ir tikuši nepārtraukti profilēti kādā no malām vai virsmām. Saskaņā ar šiem skaidrojumiem šai nepārtrauktajai profilēšanai ir vai nu jāatvieglo montāža, vai arī jāļauj iegūt profillīstes vai ietvarlīstes, ko izmanto rāmju ražošanai, lai lietotu kā tapešu līstes vai galdniecības vai mēbeļu galdniecības izstrādājumu dekorēšanai. Minētajos skaidrojumos ir arī minēts, ka 4409. pozīcija aptver dēlīšus un joslas grīdas segumam, ko veido salīdzinoši šauras kokmateriāla daļas, ar nosacījumu, ka tās ir tikušas profilētas, taču tad, kad tās ir vienkārši ēvelētas, slīpētas vai saaudzētas garumā, šīs kokmateriāla daļas ietilpst 4407. pozīcijā.

38 Attiecībā uz KN 4407. pozīciju – saskaņā ar redakciju, kas atbilst HS 4407. pozīcijas formulējumam, – tā ietver "garumā sazāģētus vai šķeldotus kokmateriālus, drāztus vai lobītus, ēvelētus vai neēvelētus, slīpētus vai neslīpētus, saaudzētus vai nesaaudzētus garumā, biezākus par 6 mm". KN 4407 29 83. apakšpozīcija 4407. pozīcijas ietvaros attiecas uz noteiktu "ēvelētu" kokmateriālu veidiem.

39 Izskatāmajā lietā ir jānorāda, pirmkārt, ka saskaņā ar 2017. gada 7. decembra saistošo izziņu par tarifu pamatlietā aplūkotās preces ir "ēvelēti dēļi ar gandrīz taisnstūra šķērsgriezumu un viegli noapaļotām garākajām malām, kas nekādā ziņā neatvieglo samontēšanu", un ka neviens no Tiesas rīcībā esošajiem lietas materiāliem neliecina, ka kāda no pamatlietas pusēm būtu apstrīdējusi šo minēto preču objektīvo īpašību un pazīmju aprakstu.

40 Saskaņā ar HS skaidrojumiem attiecībā uz 4409. pozīcijai atbilstošām apakšpozīcijām kokmateriāli, it īpaši tādi dēļi, kas ir profilēti, ir vai nu montāžas atvieglošanai, vai nu šo skaidrojumu ceturtajā daļā aprakstīto dēlīšu vai joslu iegūšanai.

41 Šajā ziņā ir jākonstatē, pirmkārt, ka *Vogel* nedz iesniedzējtiesā, nedz tiesvedībā Tiesā nav apgalvojusi, ka saistībā ar pamatlietā aplūkotajiem dēļiem veiktais darbs atvieglotu šo dēļu montāžu. Otrkārt, ne no viena lietas materiāla neizriet, ka minēto dēļu izgatavošanā būtu bijusi paredzēta jebkādu profillīstu vai ietvarlīstu iegūšana.

42 Otrkārt, HS skaidrojumos par attiecīgajām 4407. pozīcijas apakšpozīcijām ir tieši paredzēts, ka šajā pozīcijā ietilpst arī kokmateriāli, kas ir tikai "nedaudz noapaļoti".

43 Turpretim HS skaidrojumu par 4409. pozīciju pirmajā daļā, kurā ir minēti "ēvelēti dēļi ar noapaļotām malām", nav norādīts apstākļa vārds "nedaudz", kas norāda, ka, lai klasificētu šajā 4409. pozīcijā, dēļiem ir jābūt būtiski noapaļotiem.

44 Attiecībā uz šo iezīmi no 2017. gada 7. decembra saistošās izziņas par tarifu, kurā izdarītie konstatējumi, kā jau norādīts šī sprieduma 39. punktā, nav tikuši apstrīdēti nedz valsts tiesā, nedz Tiesā, izriet, ka pamatlietā aplūkotajiem koka dēļiem ir garas nedaudz noapaļotas malas un ka to šķērsgriezums ir gandrīz taisnstūrveida.

45 Tā kā noapaļojums šādi ir ierobežots, nav nozīmes apstāklim, kā to apgalvo *Vogel*, ka klienti var norādīt attiecīgo dēļu profilus un ka laterālās noapaļotās daļas atšķiras atkarībā no katra klienta un katra profila.

46 Treškārt, šajos HS skaidrojumos attiecībā uz 4409. pozīciju ir precizēts, ka tā "turklāt attiecas uz dēlīšiem un joslām grīdas klājumam, ko veido salīdzinoši šauras koka daļas, ar nosacījumu, ka tās ir profilētas (piemēram, ar gropēm un ierievjiem) [un ka] tad, kad tās ir tikušas vienkārši ēvelētas, slīpētas vai savienotas garumā ar, piemēram, digitālu savienojumu, uz tām attiecas 4407. pozīcija".

47 Lai gan, protams, pamatlietā aplūkojamās preces nav dēlīši un joslas grīdas klājumam, ko veido salīdzinoši šauras kokmateriāla daļas, šie skaidrojumi tomēr apstiprina interpretāciju, saskaņā ar kuru koka dēļi, kas ir tikai ēvelēti un nav tikuši profilēti, ir jāklasificē 4407., nevis 4409. pozīcijā.

48 Ceturtkārt, kā izriet no attiecīgo KN 4407. un 4409. pozīcijas formulējumu salīdzinājuma, pirmā no šīm pozīcijām aptver vienkāršākas preces, attiecībā uz kurām ir veikta tikai minimāla apstrāde, kas neļauj tās samontēt, un tikai vairāk apstrādātas preces ietilpst KN 4409. pozīcijā.

49 Šie apsvērumi atbilst KN sistēmai, kuras zemākās pozīcijas aptver mazāk apstrādātas preces un augstākās pozīcijas aptver vairāk apstrādātas preces.

50 No tā izriet – tā kā koka dēļu malu viegls noapaļojums ir radies ēvelēšanas procesā un tā kā šiem dēļiem nav veikta nekāda profilēšana, kas atvieglotu to montāžu vai profillīstu vai ietvarlīstu iegūšanu, minētie dēļi ir jāklasificē nevis KN 4409. pozīcijā, bet gan tās 4407. pozīcijā.

51 Šo interpretāciju nevar likt apšaubīt atšķirība starp, no vienas puses, KN 4409. pozīcijas dāņu, holandiešu un slovēņu valodas redakcijām, un, no otras puses, citām šīs tarifu pozīcijas valodu redakcijām, jo atšķirība, kas izpaužas tajā, ka, lai gan minētās tarifu pozīcijas divdesmit valodu versijās ir ietverts vārds "[ar] noapaļojumu", dāņu, holandiešu un slovēņu valodas redakcijās šis vārds nav ietverts.

52 Šajā ziņā jāatgādina, ka gadījumā, kad Savienības tiesību normas teksts dažādu valodu versijās atšķiras, attiecīgā tiesību norma ir jāinterpretē atkarībā no tā tiesiskā regulējuma vispārējās sistēmas un mērķa, kurā šī tiesību norma ietilpst (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2020. gada 9. jūlijs, *Naturschutzbund Deutschland – Landesverband Schleswig-Holstein*, C-297/19, EU:C:2020:533, 43. punkts un tajā minētā judikatūra). Turklāt Savienības tiesību akta vienveidīgas piemērošanas un tādējādi vienveidīgas interpretācijas nepieciešamība prasa, lai tas tiktu interpretēts, ņemot vērā gan tā autora faktisko gribu, gan mērķi, ko tas ir vēlējies sasniegt, it īpaši ņemot vērā visas tā valodu versijas (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2016. gada 4. februāris, *C & J Clark International* un *Puma*, C-659/13 un C-34/14, EU:C:2016:74, 122. punkts, kā arī tajā minētā judikatūra).

53 HS konvencijas līgumslēdzējpuses apņemas, ka to tarifu un statistikas nomenklatūras būs atbilstošas HS un ka Savienībā importēto preču muitas klasifikāciju regulē KN, kas ir balstīta uz HS. Šķiet, ka HS 4409. pozīcijas formulējums ietver vārdu "noapaļoti".

54 Līdz ar to saskaņā ar vienveidīgu KN 4409. pozīcijas interpretāciju tajā ir ietverts vārds "noapaļoti". Tomēr šīs tarifu pozīcijās formulējumā vārds "[ar] noapaļojumu" atrodas iekavās pēc vārda "profilēti" kā ietilpstošs sarakstā, kurā norādītas dažādas profilēšanas metodes, kā tas jau ir konstatēts šī sprieduma 36. punktā. Līdz ar to ir viennozīmīgi skaidrs, ka KN autora griba bija paredzēt, ka KN 4409. pozīcija var aptvert noapaļotu kokmateriālu tikai tad, ja tā ir tikusi profilēta.

55 Attiecībā uz pamatlietu, ņemot vērā šī sprieduma 39.–54. punktā norādītos apstākļus, šķiet, ka attiecīgās preces var ietilpt KN 4407., nevis KN 4409. pozīcijā.

56 Neraugoties uz šo konstatējumu, iesniedzējtiesai pēc šo preču objektīvo īpašību pārbaudes galu galā būs jāveic to tarifu klasifikācija.

57 Ņemot vērā visus iepriekš minētos apsvērumus, uz pirmo jautājumu ir jāatbild, ka KN ir jāinterpretē tādējādi, ka ēvelēti koka dēļi, kuru četri stūri visā dēļa garumā ir nedaudz noapaļoti, nevar tikt uzskatīti par profilētiem un var ietilpt KN 4407. pozīcijā.

Par otro jautājumu

58 Ar otro jautājumu iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai atbilde uz pirmo jautājumu atšķirtos gadījumā, ja lielākā noapaļošanas dimensija raksturotu pamatlietā aplūkoto koka dēļu četrus stūrus.

59 Nekas lietas materiālos nenorāda uz to, ka, lai atrisinātu strīdu pamatlietā, iesniedzējtiesai nepieciešams sniegt skaidrojumu attiecībā uz situāciju, kurā vislielākā noapaļojuma dimensija raksturotu noteiktus koka dēļus, kas klasificējami KN tarifu pozīcijā.

60 Līdz ar to otrais jautājums, kuram ir hipotētisks raksturs, ir nepieņemams.

Par tiesāšanās izdevumiem

61 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav pamatlietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (desmitā palāta) nolemj:

Kombinētā nomenklatūra, kas ietilpst Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I pielikumā – redakcijā, kas izriet no Komisijas 2016. gada 6. oktobra Īstenošanas regulas (ES) 2016/1821 –, ir jāinterpretē tādējādi, ka ēvelēti koka dēļi, kuru četri stūri ir tikuši viegli noapaļoti visā dēļa garumā, nevar tikt uzskatīti par profilētiem un var ietilpt tās 4407. pozīcijā.

[Paraksti]